

Enquête d'automne sur les fruits et légumes, 2009

Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci seront utilisées dans le cadre des programmes d'aide aux producteurs.



CONFIDENTIEL une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

If you prefer this questionnaire in English, please check ☐

Le but de la présente enquête est de recueillir des renseignements servant à estimer la superficie, la production et la valeur des cultures fruitières et légumières au Canada. Les renseignements fournis permettent de mesurer l'ampleur des répercussions de l'Accord de libre-échange et de voir la mise en application des niveaux tarifaires.

INSTRUCTIONS AUX EXPLOITANTS POUR L'ENQUÊTE D'AUTOMNE SUR LES FRUITS ET LÉGUMES

1. Le présent questionnaire a pour but de vous aider à répondre à une interview téléphonique. Complétez-le et gardez-le près de votre téléphone. Un intervieweur de Statistique Canada vous téléphonera entre **le 2 novembre et le 27 novembre** pour recueillir vos réponses. **NE POSTEZ PAS CE QUESTIONNAIRE**, conservez-le dans vos dossiers.
2. Veuillez répondre à toutes les questions qui se rapportent à votre exploitation.
3. Si possible, consultez vos dossiers. Si vous ne pouvez trouver l'information, donnez une estimation aussi précise que possible.
4. Merci de votre collaboration.

A. Révisez l'information sur l'étiquette. Si les renseignements sont incorrects ou incomplets, veuillez faire les corrections nécessaires dans les espaces ci-dessous.

[illegible]

CHEF D'EXPLOITATION

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|--------------|--|---|--|-------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|--|--|-----------|--|--|--|
| OPER1 | Nom de famille | | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | Téléphone | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ADR | Prénom usuel | | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | FAX | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Emplacement d'un autre téléphone | | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | Téléphone | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | R.R. | | Case postale | | | | Numéro et nom de la rue | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Code postal | | | | Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adresse courriel (si disponible) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ASSOCIÉ

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|-----------------------------------|--|--------------|--|--|---|--|-------------------------|--|--|--|--|--|--|--|-----------|--|--|-----------|--|-----------|--|--|-----------|--|--|--|--|
| OPER2 | Nom de l'associé (nom de famille) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | Téléphone | | | | |
| | Prénom usuel | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | FAX | | | | |
| | Emplacement d'un autre téléphone | | | | | | | | | | | | | | | Ind. rég. | | | Téléphone | | | | | | | | | |
| ADR | R.R. | | Case postale | | | | | Numéro et nom de la rue | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Code postal | | | | | Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

☐ Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.

☐ Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.

200

Oui

11

Passez à la section C

Non



Passez à la section G

C. FRUITS (basé sur la campagne agricole 2009)

Passez à la section D pour inscrire les légumes

INDIQUEZ (X) L'UNITÉ UTILISÉE - 199

☐ ACRES

☐ HECTARES

☐ ARPENTS

Indiquez aux colonnes 1, 1b, 2 et 3 la superficie totale et la superficie des terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de fruits.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que des «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

960

QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE

Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballleurs.

a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais)

Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballleurs et pour le porte-à-porte.

b) Vente aux transformateurs

Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.

FRUITS

(passez à la section D pour inscrire les légumes)

1

SUPERFICIE TOTALE

(productive et non productive)

Inclure la superficie louée

Inscrire la superficie au dixième près (1/10)

1b

SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE

(Superficie productive)

2

Superficie pour le marché frais

3

Superficie pour la transformation

4

PRODUCTION TOTALE EN 2009

Veuillez indiquer l'unité utilisée

☐ lb

☐ kg

5

Quantité vendue

6

Valeur totale reçue (\$)

7

Quantité vendue

8

Valeur totale reçue (\$)

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 2. Abricots | | | | | | | | | |
| 3. Bleuets en corymbe | | | | | | | | | |
| 4. Bleuets nains | | | | | | | | | |
| 7. Canneberges | | | | | | | | | |
| 6. Cerises aigres | | | | | | | | | |
| 5. Cerises douces | | | | | | | | | |
| 17. Fraises | | | | | | | | | |
| 15. Framboises | | | | | | | | | |
| 10. Kiwis | | | | | | | | | |
| 11. Nectarines | | | | | | | | | |
| 12. Pêches (fraîches et pavies) | | | | | | | | | |
| 13. Poires | | | | | | | | | |
| 1. Pommes | | | | | | | | | |
| 14. Prunes et pruneaux | | | | | | | | | |
| 9. Raisins Vinifera, raisins hybrides français (vin) | | | | | | | | | |
| 8. Raisins Labrusca (de table) | | | | | | | | | |
| 16. Saskatoons (amélanches) | | | | | | | | | |
| 18. Autres fruits Précisez | | | | | | | | | |
| TOTAL DES FRUITS | | | | | | | | | |

5-5100-286.2

D. LÉGUMES (basé sur la campagne agricole 2009)

INDIQUEZ (X) L'UNITÉ UTILISÉE - 199

☐ ACRES

☐ HECTARES

☐ ARPENTS

Indiquez aux colonnes 1, 1b, 2 et 3 la superficie totale et la superficie des terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que des «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE

Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballleurs.

a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais)

Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballleurs et pour le porte-à-porte.

b) Vente aux transformateurs

Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.

| LÉGUMES | 1 SUPERFICIE TOTALE (productive et non productive) Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10) | 1b SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE (Superficie productive) | SUPERFICIE RÉCOLTÉE | | 4 PRODUCTION TOTALE EN 2009 Veuillez indiquer l'unité utilisée <input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg | a) | | b) | |
|--------------------------------------|--|---|--------------------------------------|--|---|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| | | | 2 Superficie pour le marché frais | 3 Superficie pour la transformation | | 5 Quantité vendue | 6 Valeur totale reçue (\$) | 7 Quantité vendue | 8 Valeur totale reçue (\$) |
| 32. Ail | | | | | | | | | |
| 19. Asperges | | | | | | | | | |
| 21. Betteraves | | | | | | | | | |
| 22 . Brocoli | | | | | | | | | |
| 27. Carottes miniatures | | | | | | | | | |
| 28. Carottes régulières | | | | | | | | | |
| 30. Céleri | | | | | | | | | |
| 25. Choux chinois | | | | | | | | | |
| 23. Choux de Bruxelles | | | | | | | | | |
| 29. Choux-fleurs | | | | | | | | | |
| 26. Choux ordinaires | | | | | | | | | |
| 45. Citrouilles | | | | | | | | | |
| 31. Concombres et cornichons | | | | | | | | | |
| 50. Courges et courgettes (zucchini) | | | | | | | | | |
| 49. Épinards | | | | | | | | | |
| 20. Haricots verts ou jaunes | | | | | | | | | |
| 35. Laitue frisée (p. ex., Romaine) | | | | | | | | | |
| 34. Laitue pommée | | | | | | | | | |

D. LÉGUMES (basé sur la campagne agricole 2009)

INDIQUEZ (X) L'UNITÉ UTILISÉE - 199

☐ ACRES

☐ HECTARES

☐ ARPENTS

Indiquez aux colonnes 1, 1b, 2 et 3 la superficie totale et la superficie des terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que des «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

961

QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE

Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballleurs.

a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais)
Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballleurs et pour le porte-à-porte.

b) Vente aux transformateurs
Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.

5
Quantité vendue

6
Valeur totale reçue (\$)

7
Quantité vendue

8
Valeur totale reçue (\$)

| LÉGUMES | 1 SUPERFICIE TOTALE (productive et non productive) Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10) | 1b SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE (Superficie productive) | SUPERFICIE RÉCOLTÉE | | 4 PRODUCTION TOTALE EN 2009 Veuillez indiquer l'unité utilisée <input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg | | | | |
|--|--|---|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|
| | | | 2 Superficie pour le marché frais | 3 Superficie pour la transformation | | | | | |
| 24. Maïs sucré (exclure le maïs-grain) | | | | | | | | | |
| 36. Melons d'eau | | | | | | | | | |
| 37. Melons autres (cantaloups, melons d'hiver, etc.) | | | | | | | | | |
| 39. Oignons verts, échalotes | | | | | | | | | |
| 38. Oignons secs | | | | | | | | | |
| 41. Panais | | | | | | | | | |
| 40. Persil | | | | | | | | | |
| 33. Poireaux | | | | | | | | | |
| 42. Pois verts | | | | | | | | | |
| 43. Poivrons et piments | | | | | | | | | |
| 44. Pommes de terre | | | | | | | | | |
| 46. Radis | | | | | | | | | |
| 47. Rhubarbe | | | | | | | | | |
| 48. Rutabagas et navets | | | | | | | | | |
| 51. Tomates | | | | | | | | | |
| 52. Autres légumes Précisez | | | | | | | | | |
| 53. Autres légumes Précisez | | | | | | | | | |
| TOTAL DES LÉGUMES | | | | | | | | | |

5-5100-286.2

E. Quel est le pourcentage de vos ventes pour le marché frais qui ont été faites par votre ferme directement au public?

_____ %

Étant donné que la saison de récolte ou la saison de commercialisation n'étaient peut-être pas terminées au moment où nous vous avons contacté l'an passé, nous allons réviser les informations sur certains produits entreposables que vous nous avez fournies l'an passé. Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci sont utilisées dans l'élaboration de programmes d'aide aux producteurs.

F. CONFIRMATION DES FRUITS ET LÉGUMES DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 2008

| | | | | | | | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|--|---|--|--|--|-------------------------------|--|
| INDIQUEZ (X) L'UNITÉ UTILISÉE - 199 | | | | | Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que des «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg. | | QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE | | | |
| <input type="checkbox"/> ACRES <input type="checkbox"/> HECTARES <input type="checkbox"/> ARPENTS | | Indiquez aux colonnes 1, 1b, 2 et 3 la superficie totale et la superficie des terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de légumes. | | | | | Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs. | | | |
| FRUITS ET LÉGUMES | 1 SUPERFICIE TOTALE (productive et non productive) Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10) | 1b SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE (Superficie productive) | SUPERFICIE RÉCOLTÉE | | 4 PRODUCTION TOTALE EN 2008 961 Veuillez indiquer l'unité utilisée <input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg | a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte. | | b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus. | | |
| | | | 2 Superficie pour le marché frais | 3 Superficie pour la transformation | | 5 Quantité vendue | 6 Valeur totale reçue (\$) | 7 Quantité vendue | 8 Valeur totale reçue (\$) | |
| 1. Pommes | | | | | | | | | | |
| 2. Choux ordinaires | | | | | | | | | | |
| 3. Carottes ordinaires | | | | | | | | | | |
| 4. Oignons secs | | | | | | | | | | |
| 5. Rutabagas et navets | | | | | | | | | | |

G. ACCORD FÉDÉRAL-PROVINCIAL SUR LE PARTAGE DES RENSEIGNEMENTS

051

RÉSIDENTS DE TERRE-NEUVE, DU NOUVEAU-BRUNSWICK, DE L'ONTARIO, DU MANITOBA, DE LA SASKATCHEWAN ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE :

Pour réduire le fardeau de réponse et améliorer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes, aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, avec le ministère des Ressources forestières et du secteur agro-alimentaire de Terre-Neuve-et-Labrador, le ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, le ministère de l'Agriculture du Manitoba, le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de la Saskatchewan et le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation de la Colombie-Britannique. Les renseignements recueillis et partagés sont confidentiels et ne serviront qu'à des fins statistiques. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager ces renseignements. Faites parvenir vos questions et commentaires à la Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

Acceptez-vous de partager ces renseignements?

Oui ☐ (cochez (x) une case) Non ☐

RÉSIDENTS DU QUÉBEC :

Pour éviter le chevauchement des enquêtes, la présente enquête est menée en vertu d'un accord de collaboration avec l'Institut de la statistique du Québec aux termes de l'article 11 de la *Loi sur la statistique*. La *Loi sur l'Institut de la statistique du Québec* renferme les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* fédérale relativement à la protection des données confidentielles et aux sanctions prévues en cas de divulgation des renseignements.

H. SI VOUS AVEZ REMPLI LA SECTION C OU LA SECTION D, NE REMPLISSEZ PAS LA SECTION H.

500

- A. Avez-vous arrêté temporairement de produire des fruits et des légumes? Oui ☐ Non ☐
- B. Avez-vous arrêté définitivement de produire des fruits et des légumes? Oui ☐ Non ☐
- C. Avez-vous déjà produit des fruits ou des légumes? Oui ☐ Non ☐
- D. Continuez-vous d'exploiter une ferme?
- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Oui | Non, n'exploite plus | Non, nouvel exploitant | Non, autre motif |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ↓ | ↓ | ↓ | |
| Merci d'avoir participé à cette enquête | | | |

N'EXPLOITE PLUS

030

1. Pourquoi cette ferme n'est plus exploitée?

(Réservé au bureau) ☐

2. L'exploitant prévoit-il reprendre l'exploitation de cette ferme plus tard?

031

Oui ☐ 1 →

Quand ☐ année ☐ mois ☐

Non ☐

Ne sais pas ☐

CHANGEMENT D'EXPLOITANT

033

3. Pourquoi l'exploitant de cette ferme a-t-il changé? (Cochez (x) une case)

- a) vente passez à 4 .. ☐ 1
- b) location (durée du bail) . (ans) . passez à 4 .. ☐ 2
- c) retraite de l'exploitant ☐ 3
- d) décès de l'exploitant ☐ 4
- e) autres (veuillez préciser) _____ ☐ 5

4. À qui avez-vous vendu/loué l'exploitation?

Nom: _____

Téléphone: _____

Adresse: _____

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.

COMMENTAIRES: